382R0636

20.3.82 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 76/1

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 636/82,

annettu 16 päivänä maaliskuuta 1982,

tiettyihin tietyissä kolmansissa maissa suoritetun valmistuksen tai käsittelyn jälkeen yhteisöön jälleentuotuihin tekstiili- ja vaatetustuotteisiin sovellettavan taloudellisesti vaikuttavan ulkoisen jalostusmenettelyn käyttöönotosta

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

yhteisön tekstiili- ja vaatetusalan tuontimenettelyihin suhteessa tiettyihin kolmansiin maihin kuuluu ulkoisessa jalostuksessa saatuihin tuotteisiin sovellettavia erityistoimenpiteitä,

edellytyksiä, jotka mainittujen erityistoimenpiteiden kohteena olevien tuotteiden on täytettävä, säännellään näiden edellytysten määrittelyä koskevan yhteisön lainsäädännön puuttuessa erilaisilla tietyille jäsenvaltioille ominaisilla tai muista jäsenvaltioista kokonaan puuttuvilla säännöksillä,

näin ollen on tarpeen ottaa käyttöön kaikissa jäsenvaltioissa yhtenäisesti sovellettava yhteisön menettely, jolla vahvistetaan nämä edellytykset ja korvataan nykyiset kansalliset menettelyt,

ulkoista jalostusmenettelyä koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhdenmukaistamisesta 18 päivänä joulukuuta 1975 annetussa neuvoston direktiivissä 76/119/ETY(1) säädetään edullisemman tullikohtelun myöntämisestä tietyin edellytyksin yhteisön ulkopuolella suoritetun jalostuksen jälkeen jälleentuoduille tuotteille; kyseisellä direktiivillä ei kuitenkaan oteta käyttöön kauppapoliittisia ulkoista jalostusliikennettä koskevia säännöksiä,

yhteisön politiikan tarkoituksena on erityisesti mahdollistaa tekstiili- ja vaatetusteollisuuden sopeutuminen kansainvälisen kilpailun olosuhteisiin; tämän uuden ulkoisen jalostusmenettelyn on sovittava yhteen yhteisön teollisuuden kilpailukyvyn parantamispyrkimysten kanssa, eikä menettelyä näin ollen saa rajoittaa pelkästään mainittuun teollisuuteen, vaan se on lisäksi ulotettava sellaisiin yrityksiin, jotka valmistavat yhteisössä samalla valmistusasteella olevia tuotteita kuin ulkoisen jalostuksen jälkeen jälleentuotaviksi tarkoitetut tuotteet, rajoittamatta kuitenkaan niiden henkilöiden oikeuksia, jotka eivät täytä tämän asetuksen edellytyksiä ja joille voidaan myöntää poikkeuksia erityismenettelyillä maahantuotuja kokonaismääriä vastaavaan määrään saakka yhtenä tämän asetuksen voimaantuloa edeltävästä kahdesta vuodesta sellaisten tuotteiden osalta, jotka eivät ole luonteeltaan tai käyttötarkoitukseltaan erilaisia,

yksittäisen valmistajan yhteisöön jälleentuomien tuotteiden määrät eivät saa ylittää määritettyä tasoa, jossa on otettu huomioon sekä tuotteen ja kyseisen kolmannen maan osalta käyttöön otetussa tuontimenettelyssä määrätyt määrät että valmistajan pyrkimys säilyttää yhteisössä samalla valmistusasteella olevien tuotteiden tuotanto,

olisi säädettävä, että tällä menettelyllä väliaikaisesti vietyjen tavaroiden on oltava yhteisön alkuperätuotteita,

tämän tuotteiden jälleentuonnin ulkoisten jalostustoimintojen jälkeen sisältävän menettelyn edut on myönnettävä ulkoiseen jalostusliikenteeseen varattujen kauppapoliittisten erityistoimenpiteiden yhteydessä, ja

on tarpeen varmistaa uuden menettelyn yhtenäinen soveltaminen ja perustaa sen vuoksi yhteisön hallintomenettely,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tässä asetuksessa määritetään edellytykset taloudellisesti vaikuttavan ulkoisen jalostusmenettelyn, jäljempänä "menettely", soveltamiseksi ulkoisissa jalostustoiminnoissa saatuihin yhteisen tullitariffin 50–62 ryhmän tekstiili- ja vaatetustuotteisiin.

2. Tässä asetuksessa "ulkoisilla jalostustoiminnoilla", jäljempänä "jalostustoiminnot", tarkoitetaan yhteisöstä väliaikaisesti viedyille tavaroille kolmannessa maassa suoritettuja valmistustoimintoja, kun tavarat on tarkoitus jälleentuoda yhteisöön jalostettuina tuotteina.

3. Tämän asetuksen säännöksiä sovelletaan kolmannessa maassa suoritetuissa jalostustoiminnoissa saatuihin tekstiili- ja vaatetustuotteisiin, kun käytössä on kyseisestä kolmannesta maasta tuotuja tekstiili- ja vaatetustuotteita koskeva tuontirajoitus- tai valvontamenettely sekä jalostustoiminnoissa saatuihin tuotteisiin sovellettavia kyseisiä tuotteita ja kyseistä kolmatta maata koskevia erityistoimenpiteitä.

(1) EYVL N:o L 24, 30.1.1976, s. 58

4. Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

a) "jalostetuilla tuotteilla" tuotteita, jotka saadaan käytettäessä tavaroita, joille on suoritettu 2 artiklan 2 kohdan d alakohdassa tarkoitettuja jalostustoimintoja;

b) "tavaroilla" yhteisön tullialueelta kolmanteen maahan mainittuja jalostustoimintoja varten vietyjä tavaroita.

2 artikla

1. Menettelyn edut myönnetään ainoastaan yhteisöön sijoittautuneille luonnollisille henkilöille ja oikeushenkilöille.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun henkilön, joka hakee tämän menettelyn etuja, on täytettävä seuraavat edellytykset:

a) henkilön on valmistettava yhteisössä sijaitsevassa tehtaassa omaan lukuunsa vastaavia ja samalla valmistusasteella olevia tuotteita kuin jalostetut tuotteet, joille menettelyä haetaan;

b) henkilö voi 3 artiklassa tarkoitetuin edellytyksin valmistuttaa kolmannessa maassa jalostustoimintojen mukaisesti jalostettuja tuotteita sen jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten vahvistamien vuosittaisten määrien rajoissa, jossa hakemus tehdään;

c) henkilön jalostustoimintoja varten väliaikaisesti viemien tavaroiden on oltava perustamissopimuksen 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa vapaassa vaihdannassa sekä asetuksessa (ETY) N:o 802/68(1) ja sen täytäntöönpanoasetuksissa tarkoitettuja yhteisön alkuperätuotteita. Jäsenvaltioiden viranomaiset voivat myöntää poikkeuksia tämän alakohdan säännöksistä ainoastaan tavaroille, joita ei tuoteta riittävästi yhteisössä. Näitä poikkeuksia voidaan myöntää ainoastaan 14 prosenttiin saakka niiden tavaroiden kokonaisarvosta(2), joille tämä menettely on myönnetty kyseisessä jäsenvaltiossa edellisenä vuonna.

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle neljännesvuosittain tiedot näin myönnettyjen poikkeusten olennaisista yksityiskohdista, varsinkin kyseisten muiden kuin yhteisön alkuperätuotteiden luonteesta, alkuperästä ja määristä. Komissio toimittaa nämä tiedot muille jäsenvaltioille 12 artiklassa tarkoitetun komitean tutkittaviksi;

d) kolmansissa maissa suoritettavat jalostustoiminnot eivät saa edustaa merkittävämpää valmistusta kuin liitteessä määrätään kullekin tuotteelle. Jalostustoiminnot voivat kuitenkin edustaa vähäisempää valmistusta kuin liitteessä määrätään kullekin tuotteelle.

3. Jäsenvaltiot voivat poiketa 2 kohdan a alakohdan säännöksistä sellaisten henkilöiden osalta, jotka eivät täytä mainitussa kohdassa säädettyjä edellytyksiä.

Näitä poikkeuksia sovelletaan enintään 1 artiklan 3 kohdassa määriteltyjen erityismenettelyjen mukaisesti yhtenä kahdesta tämän asetuksen voimaantuloa edeltävästä vuodesta tuotuihin kokonaismääriin saakka sellaisten tuotteiden osalta, jotka eivät ole luonteeltaan tai käyttötarkoitukseltaan erilaisia.

Jos kyseessä on maa, jonka osalta 1 artiklan 3 kohdan mukainen erityismenettely otetaan käyttöön ensimmäistä kertaa tämän asetuksen voimaantulon jälkeen, ja jos tämä menettely korvaa tiettyjen määrien osalta niihin aikaisemmin sovelletun muun menettelyn kuin erityisen tuontirajoitusmenettelyn, lisäämättä kuitenkaan molempien menettelyjen samanaikaisesta soveltamisesta johtuvien tuontimahdollisuuksien kokonaismäärää, voidaan vastaavia poikkeuksia soveltaa ennakkoon muilla kuin erityisillä tuontirajoitusmenettelyillä maahan tuotujen jalostustoiminnoissa saatujen tuotteiden määriin saakka.

Edellisissä alakohdissa tarkoitettuja poikkeuksia sovelletaan ensisijaisesti henkilöihin, joihin on aikaisemmin sovellettu edellä tarkoitettuja erityismenettelyjä. Jos nämä henkilöt eivät kuitenkaan käytä myönnettyjä määriä kokonaan, jäljelle jäävät määrät voidaan myöntää muille.

Tapauksista, joissa tätä kohtaa sovelletaan, on toimitettava tieto komissiolle, joka toimittaa edelleen tiedon tapauksista jäsenvaltioille 12 artiklassa tarkoitetun komitean vuosittaista tarkastelua varten.

3 artikla

Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on jaettava niiden kesken, joihin menettelyä sovelletaan 2 artiklan mukaisesti, niiden jalostettujen tuotteiden vuosittaiset määrät, joiden jälleentuonnin kyseinen jäsenvaltio voi sallia 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen erityisten tuontimenettelyjen mukaisesti.

Tätä jakoa suoritettaessa pyritään 2 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti säilyttämään sen, johon menettelyä sovelletaan, teollisuustoiminta yhteisössä sekä tuotteiden luonteen että niiden aineellisina yksikköinä tai arvonlisänä ilmaistujen määrien osalta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 artiklan 3 kohdan soveltamista.

4 artikla

1. Sen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset, johon jalostetut tuotteet jälleentuodaan, antavat ennakkoluvan tässä asetuksessa säädetyt edellytykset täyttäville hakijoille.

2. Ennakkolupa voidaan antaa joko kerran vuodessa hakijalle 2 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti myönnetylle kokonaismäärälle tai vuoden kuluessa peräkkäisinä erinä, kunnes myönnetty määrä on käytetty kokonaan.

3. Hakijan on esitettävä toimivaltaisille viranomaisille sopimus, joka on tehty sellaisen yrityksen kanssa, joka suorittaa jalostustoiminnot hakijan lukuun kolmannessa maassa, tai muu todiste, jota mainitut viranomaiset pitävät tällaista sopimusta vastaavana.

(1) EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 1

(2) "Tavaroiden kokonaisarvolla" tarkoitetaan:
— ennakkoon tuotujen tavaroiden osalta niiden asetuksessa (ETY) N:o 1224/80 (EYVL N:o L 134, 31.5.1980, s. 1) määriteltyä tullausarvoa,
— muissa tapauksissa vapaasti tehtaalla -hintaa.

5 artikla

1. Ennakkolupa voidaan antaa ainoastaan, jos toimivaltaiset viranomaiset voivat tunnistaa väliaikaisesti viedyt tavarat jälleentuoduista jalostetuista tuotteista.

2. Toimivaltaiset viranomaiset voivat evätä menettelyn edut, jos ne toteavat, etteivät ne voi hankkia kaikkia 2 artiklan säännösten noudattamisen tehokkaan valvonnan varmistamiseksi tarvittavia takeita.

3. Ennakkoluvassa vahvistetaan ne edellytykset, joilla jalostustoiminnot on suoritettava, sekä erityisesti:

— vietävien tavaroiden ja jälleentuotavien tuotteiden määrät, jotka on laskettu suoritettavia yhtä tai useampaa jalostustoimintoa koskevien teknisten tietojen perusteella vahvistetun tuoton mukaan, jos nämä tiedot ovat käytettävissä, tai muussa tapauksessa yhteisössä käytettävissä olevien samankaltaisia toimintoja koskevien tietojen perusteella,

— yksityiskohtaiset säännöt, joiden perusteella voidaan tunnistaa väliaikaisesti viedyt tavarat jalostetuista tuotteista,

— jälleentuonnin määräaika, joka asetetaan jalostustoiminnon tai -toimintojen suorittamiseen tarvittavan ajan mukaan.

4. Toimivaltaisten viranomaisten on otettava lupia antaessaan huomioon hakijan tehtaan tai tehtaiden työllistämisaste.

6 artikla

Vietäessä tavaroita väliaikaisesti on kyseisessä tullitoimipaikassa esitettävä toimivaltaisten viranomaisten antama ennakkolupa tullimuodollisuuksien täyttämistä varten.

7 artikla

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle tilastotiedot kunkin kuukauden aikana annetuista ennakkoluvista ennen seuraavan kuukauden kymmenettä päivää.

Komission pyynnöstä jäsenvaltioiden on ilmoitettava sille ennakkoluvan epäämisestä sekä tässä asetuksessa säädettyihin edellytyksiin perustuvista epäämisen syistä.

8 artikla

1. Jalostetuille tuotteille ennakkoluvan antanut jäsenvaltio ei voi evätä näiden tuotteiden jälleentuontia, jos kyseisessä luvassa vahvistetut edellytykset ja muut tuonnissa tavallisesti vaadittavat tullimuodollisuudet täytetään, sanotun kuitenkaan rajoittamatta seuraavien kohtien soveltamista.

2. Kyseisiä tuotteita voidaan jälleentuoda ainoastaan jäsenvaltioon, jossa ennakkolupa on annettu.

3. Jälleentuotaessa jalostettuja tuotteita yhteisöön on tavaranhaltijan esitettävä toimivaltaisille viranomaisille ennakkolupa sekä todisteet siitä, että jalostustoiminto on tosiasiallisesti suoritettu ennakkoluvassa mainitussa kolmannessa maassa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta muiden kyseisen kolmannen maan kanssa käytävää kauppaa koskevien yhteisön säännösten soveltamista.

9 artikla

Kyseisen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat, jos se kyseisissä olosuhteissa on perusteltua,

— myöntää pidennyksen alun perin vahvistettuun jälleentuonnin määräaikaan,

— antaa luvan jälleentuoda jalostettuja tuotteita useina lähetyksinä; tällöin ennakkolupaan on tehtävä merkinnät sitä mukaa kuin lähetykset saapuvat.

Kyseisen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat myös antaa luvan jalostettujen tuotteiden jälleentuontiin, vaikka kaikkia ennakkoluvan mukaisia jalostustoimintoja ei olisi suoritettu.

10 artikla

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kaikkea niiden alueelle tämän asetuksen mukaisesti tapahtunutta jälleentuontia koskevat tilastotiedot. Komissio toimittaa nämä tiedot jäsenvaltioille.

11 artikla

Korvataan tässä asetuksessa säädetyllä menettelyllä kaikki muut jäsenvaltioissa nykyään 1 artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin sovellettavat taloudellisesti vaikuttavat ulkoiset jalostusmenettelyt.

Nämä säännökset eivät vaikuta direktiiviin 76/119/ETY eivätkä sen soveltamisesta annettuihin säännöksiin.

12 artikla

1. Perustetaan tekstiilien taloudellisesti vaikuttavaa ulkoista jalostusmenettelyä käsittelevä komitea, jäljempänä "komitea", joka muodostuu jäsenvaltioiden edustajista ja jonka puheenjohtajana on komission edustaja.

Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

2. Komitea voi tutkia kaikki tämän asetuksen soveltamiseen liittyvät kysymykset, jotka sen puheenjohtaja saattaa sen käsiteltäviksi omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion edustajan pyynnöstä.

3. Tämän asetuksen soveltamiseksi tarvittavat säännökset annetaan seuraavaa menettelyä noudattaen:

a) Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen tarvittavista säännöksistä.

Komitea antaa lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa käsiteltävien asioiden kiireellisyyden mukaan. Komitea antaa lausuntonsa neljänkymmenenviiden äänen enemmistöllä, ja jäsenvaltioiden äänet painotetaan perustamissopimuksen 148 artiklan 2 kohdassa määrätyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen;

b) i) jos ehdotetut säännökset ovat komitean lausunnon mukaiset, ne annetaan komission asetuksella;

ii) jos ehdotetut säännökset eivät ole komitean lausunnon mukaisia tai lausuntoa ei ole annettu, komissio tekee viipymättä neuvostolle ehdotuksen annettavista säännöksistä. Neuvosto ratkaisee asian määräenemmistöllä;

iii) jos neuvosto ei ole ratkaissut asiaa yhden kuukauden määräajassa siitä, kun asia on tullut vireille neuvostossa, komissio tekee päätöksen ehdotetuista toimenpiteistä.

13 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 1982.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä maaliskuuta 1982.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

P. de KEERSMAEKER

LIITE

Asetuksen 2 artiklan 2 kohdan d alakohdassa tarkoitetut valmistuksen enimmäisasteet

Jalostetut tavarat ryhmittäin(1)	Valmistuksen enimmäisaste
Ryhmät	*Toiminto*
4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14 A, 14 B, 15 A, 15 B, 16, 17, 18, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 A, 30 B, 31, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 85, 86, 87, 91	Valmistus kankaasta tai neuloksesta(2)

(1) Ryhmillä tarkoitetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3059/78 (EYVL N:o L 365, 27.12.1978) liitteessä I esitettyjä ryhmiä.

(2) Tässä asetuksessa tarkoitetuiksi jalostustoiminnoiksi voidaan kuitenkin hyväksyä myös sellaiset, joissa sovitetut neuletuotteet valmistetaan suoraan langasta, jos jäsenvaltion tähän tarkoitukseen sallima langan väliaikainen vienti ei vuoden aikana ylitä seitsemää painoprosenttia tämän jäsenvaltion edellisenä vuonna sallimasta 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen erityismenettelyjen mukaisen väliaikaisen viennin kokonaismäärästä.

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle näiden säännösten mukaisesti annetuista ennakkoluvista, jotka annetaan niiden jalostettujen tuotteiden, joita luvissa tarkoitetaan, määriä koskevien säännösten mukaisesti. Komissio toimittaa nämä tiedot edelleen muille jäsenvaltioille 12 artiklassa tarkoitetun komitean vuosittaista tarkastelua varten.